



POLY-SOFT®
No. 60 - 40 - 30 - 20 - 15

Poly-Soft No.60: Polyester nakış ipliğinin en ince halidir. Özellikle detay gerektiren küçük yazılar, amblem, nişan ve marka tipi nakışlarda tercih edilir. Kartela'da ile işaretli renklerde mevcuttur.

Poly-Soft No.40: Her tür nakışta kullanılacak standart nakış ipliğidir ve kartela'da bulunan tüm renkler de mevcuttur. **Poly-Soft No.30:** Standart olarak kabul edilen ama genelde orta kalınlıkta ve yoğun nakışlarda tercih edilen nakış ipliğidir. Kartela'da bulunan tüm renklerde mevcuttur.

Poly-Soft No.20: Dünya da sadece Durak Tekstil tarafından üretilen, özel nakış işleri ve ev tekstilinde tercih edilen bir kalınlıktır. Kartela'da ile işaretli renklerde mevcuttur. İstendiğinde herhangi bir kartela renginden özel boyama yapılabilir.

Poly-Soft No.15: En kalın polyester nakış ipliğidir. Özel dekoratif nakışlar ve süzene için çok iyi bir alternatif nakış ipliğidir. Kartela'da ile işaretli renklerde mevcuttur. İstendiğinde kartela renklerinden boyama yapılabilir.



POLY-SOFT 60 POLY-SOFT 15 - 20



POLY-SOFT®
No. 60 - 40 - 30 - 20 - 15

Poly-Soft No.60: The finest of Polyester embroidery threads. Especially it is preferred for small letters for monograms, badges and branding and it is perfect for very fine designs or those which require extra clarity. Available colours are marked with symbol on the colour card.

Poly-Soft No.40: This standard thread is usable for all types of embroidery applications and it is available in all colours on the colour card.

Poly-Soft No.30: It is known as standard but it is thicker than No. 40 and is ideal to reduce embroidery stitch counts. Available in all colours on the colour cards.

Poly-Soft No.20: The thickness of this thread is suitable and preferable for special embroidery applications and for home textiles. Thickness 20 is produced by only Durak Tekstil in the world. Available colours are marked with symbol on the colour card. If requested it is possible to dye special colours from any other colour card within short delivery time.

Poly-Soft No.15: The thickest polyester embroidery thread. Very successful alternative embroidery thread for decorative embroidery and chenille applications. Available colours are marked with symbol on the colour card.. It is possible to dye with any colour of the colour card when it is requested.



POLY-SOFT 60 POLY-SOFT 15 - 20



POLY-SOFT®
No. 60 - 40 - 30 - 20 - 15

Poly-Soft No. 60: ist das feinste Polyesterstickgarn. Für kleine Schriften und filigrane Details in der Monogramstickerei besonders geeignet. Die lieferbaren Farben sind mit gekennzeichnet.

Poly-Soft No. 40: ist die Standardgarntärke für jede Art von Maschinesticken. Besonders ratsam ist die Anwendung bei stark beanspruchten Textilien. Alle in der Farbkarte ausgewiesenen Farben sind lieferbar.

Poly-Soft No. 30: ist die etwas gröbere Variante im Vergleich zur Stärke 40 und wird gerne eingesetzt um eine Reduzierung der Stichanzahl zu erreichen. Daneben sind auch nette dekorative Effekte zu erzielen. Lieferbar in allen Farben aus der Farbkarte.

Poly-Soft No. 20: gibt es nur aus dem Hause Durak und wird für spezielle Applikationen im Heimtext Bereich eingesetzt. Lieferbare Farben sind mit gekennzeichnet. Auf Wunsch kann jede Farbe innerhalb kürzester Lieferzeit produziert werden.

Poly-Soft No. 15: ist die größte Variante im Polyester Stickgarn für dekorative Stiche, Konturen und Zierstiche. Lieferbare Farben sind mit gekennzeichnet. Auf Wunsch können weitere Farben innerhalb kürzester Lieferzeit produziert werden.



POLY-SOFT 60 POLY-SOFT 15 - 20



POLY-SOFT®
No. 60 - 40 - 30 - 20 - 15

Poly-Soft No: 60 : Le plus fin des fils à broder en polyester. On le préfère particulièrement pour les minuscules, pour des monogrammes, les insignes et le marquage à chaud et lui, il est parfait pour des conceptions très fines ou ceux qui exigent la clareté supplémentaire. Des couleurs disponibles sont identifiées par le symbole de sur la carte de couleur.

Poly-Soft No: 40 : Ce fil standard est utilisable pour tous les types d'applications de broderie et il est disponible dans toutes les couleurs de la carte coloris.

Poly-Soft No: 30 : Il est connu comme standard mais il est plus gros que le numéro 40 et est idéal de réduire des comptes de point de broderie. Disponible dans toutes les couleurs de la carte coloris.

Poly-Soft No: 20: Le grosseur de ce fil est approprié et préférable pour des applications spéciales de broderie et pour les textiles à la maison. Le grosseur 20 est produit seulement par Durak Tekstil dans tout le monde entier. Les couleurs disponibles sont identifiées par le symbole de sur la carte de couleur. Si on demande, il est possible pour teindre des couleurs spéciales de n'importe quelle autre carte de couleur dans les plus brefs délais.

Poly-Soft No: 15: Le fil de broderie de polyester le plus gros. C'est le fil alternatif de broderie pour des applications décoratives de broderie et de chenille. Des couleurs disponibles sont identifiées par le symbole de sur la carte de couleur. Il est possible de teindre avec n'importe quelle couleur de la carte de couleur selon les demandes.



POLY-SOFT 60 POLY-SOFT 15 - 20



POLY-SOFT®
No. 60 - 40 - 30 - 20 - 15

Poly-soft No.60: El más fino de los hilos de bordado de Poliéster. Sobre todo se prefiere para las letras minúsculas para los monogramas e insignias, es perfecto para los diseños muy finos o aquellos que requieren claridad extra. Los colores disponibles están marcados con el símbolo , en la carta de colores.

Poly-suave No.40: Este hilo estandar es utilizable para todos los tipos de aplicaciones del bordado y está disponible en todos los colores de la carta de colores.

Poly-soft No.30: es conocido como hilo estandar pero es más espeso que No. 40 y es ideal para reducir el numero de puntada de bordado. Disponible en todo los colores de la carta de colores.

Poly-soft No.20: El espesor de este hilo es conveniente y preferible para las aplicaciones del bordado especiales y para los textiles del hogar. Espesor 20 es sólo producido por Durak Tekstil en todo el mundo.Los colores marcados con el símbolo . Son los colores disponibles en la carta de colores. Si se pide es posible teñir colores especiales de cualquier otra carta del colores dentro de un plazo de entrega corto.

Poly-soft No.15: El hilo de bordado de poliéster más espeso. Hilo del bordado alternativo muy exitoso para el bordado decorativo y aplicaciones de felpilla. Los colores disponibles estan marcados con el símbolo , en la carta de colores. Tambien es posible teñir con cualquier color de la carta de colores cuando se requiere.



POLY-SOFT 60 POLY-SOFT 15 - 20



POLY-SOFT®
No. 60 - 40 - 30 - 20 - 15

Poly-Soft No.60: E' la forma piu' sottile del filo da ricamo in poliestere. E' preferito specialmente nelle piccole scrittture, negli emblemi, nei ricami del tipo segni e marche. E' disponibile nei colori indicati con sulla cartella dei colori.

Poly-Soft No.40: E' il filo standard da usare in tutti i tipi di ricami ed e' disponibile in tutti i colori presenti sulla cartella dei colori.

Poly-Soft No.30: E' il filo riconosciuto come standard ma in generale viene preferito per i ricami di spessore medio e impegnativi. E' disponibile in tutti i colori presenti sulla cartella dei colori.

Poly-Soft No.20: E' lo spessore prodotto solo da Durak Tekstil nel mondo, preferito nei ricami speciali e nella lavorazione tessile casalinga. E' disponibile nei colori indicati con sulla cartella dei colori. Quando lo si desidera si puo' effettuare una colorazione speciale con un colore sulla cartella dei colori.

Poly-Soft No.15: E' il filo di poliestere piu' spesso. E' un filo alternativo da ricamo per i ricami decorativi speciali e del tipo "Suzene". E' disponibile nei colori indicati con sulla cartella dei colori. Quando lo si desidera si puo' effettuare una colorazione speciale con i colori sulla cartella dei colori.



POLY-SOFT 60 POLY-SOFT 15 - 20



POLY-SOFT®
No. 60 - 40 - 30 - 20 - 15

Dikkat! Doğal olarak farklı kalınlıktaki iplikler farklı yapıya sahiptir. Bu nedenle aynı renkte fakat farklı kalınlıktaki iplikler arasında küçük ton farklılıkları olabilir.

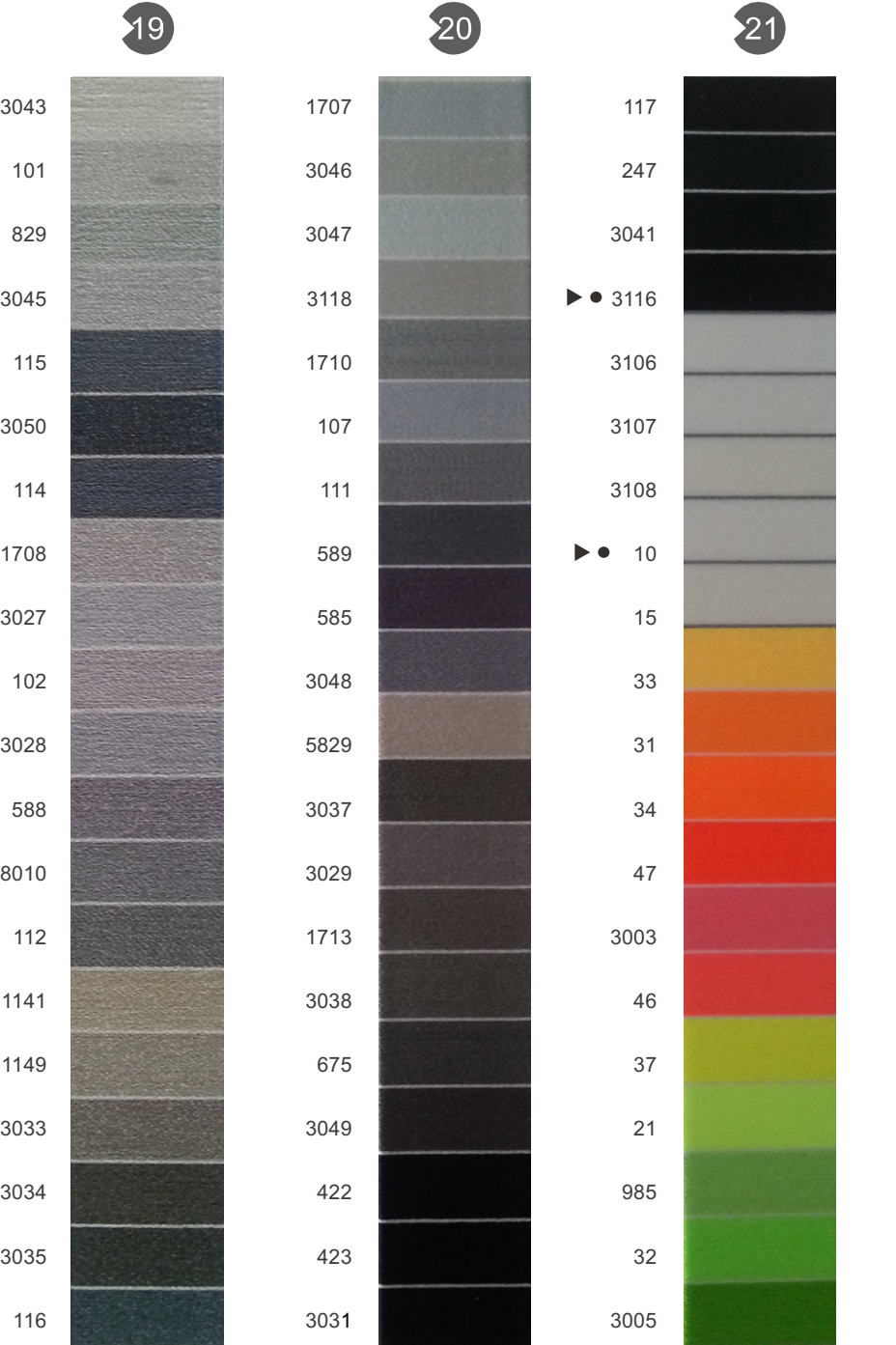
Caution! Naturally, the threads with different thicknesses have different structures. Thereof it may be possible to see some tone differences on the threads which has different thicknesses although the colour is same

Hinweis! Verschiedene Garnstärken haben unterschiedliche Konstruktionen. Dadurch kann es sein, dass das optische Erscheinungsbild bei gleicher Farbe und verschiedenen Garnstärken geringfügig differiert.

Attention! Naturellement, les fils avec de différents grosseurs ont des structures différentes. De cela, il peut être possible de voir quelques différences de ton sur les fils qui ont différents grosseurs bien que la couleur soit la même.

Precación! Naturalmente, los hilos con diversos gruesos tienen diversas estructuras. Por ese motivo puede ser posible ver algunas diferencias del tono en los hilos que tiene diversos gruesos aunque el color sea igual.

Attenzione! Naturalmente i fili di spessori diversi hanno anche delle strutture diverse. Per questo motivo possono esserci delle sfumature fra i fili dello stesso colore ma di spessori diversi.



POLY-SOFT 60 POLY-SOFT 15 - 20

POLY-SOFT No. 60

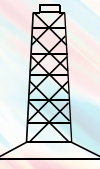
dtex 180
6 x 1500 m
27 gr



POLY-SOFT No. 40

dtex 270
6 x 1000 m
27 gr

dtex 270
6 x 5000 m
135 gr



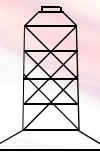
POLY-SOFT No. 30

dtex 340
6 x 2500 m
85 gr



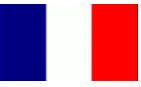
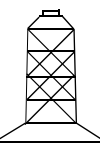
POLY-SOFT No. 20

dtex 500
6 x 5000 m
260 gr



POLY-SOFT No. 15

dtex 660
6 x 4000 m
270 gr



POLY-SOFT®

C'est le fil à broder pour les utilisations universelles. Il est produit à partir du 100 % polyester trilobal de haut qualité et il a un éclat merveilleux, il est fort mais garde aussi une exécution douce. POLY-SOFT est le fil parfait de broderie pour les textiles résistants comme par exemple : vêtements de travail, jeans, vêtements sportifs, etc. Plus de 400 couleurs et un assortiment de différents grosseurs de fil (15, 30, 40 et 60) offrent toutes les possibilités de créativité à chaque entreprise de broderie.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE ET DE SOIN

Les broderies colorées de POLY-SOFT, pourra être lavé, bouilli, et elles sont résistantes aux : lumières, soleil et chlore. En dépit de ces propriétés, on devrait observer un certain soin au lavage et au nettoyage:
1) Les articles brodés ne devraient pas s'étendre en état humide ensemble. Évitez de les presser.
2) Après le lavage, le brodé devrait être rincé immédiatement et ne pas mettre dans le desséchant avant de rincer.
3) Utilisant un nettoyage-système de la sec-chaueur, les vêtements devraient accrochés librement et sans contact. Évitez de la température plus de 150 Celsius.
4) Les Couleurs sont développés selon les normes commerciales habituelles.



POLYSOFT®

POLYSOFT es el hilo de bordado de mquina para las transacciones universales. Hecho de 100% polister trilobal que tiene un brillo extraordinario. Este hilo es resistente pero de tacto suave. Particularmente POLY-SOFT es el hilo perfecto del bordado para las prendas textiles pesadas como por ejemplo, ropa de trabajo, Jeans, ropa deportiva, etc., mas de 400 colores y la variedad de diferentes grosöres (15, 30, 40 y 60) ofrece todas las posibilidades creativas a cada compaa del bordado.

Instrucciones de lavado y de cuidado

Los bordados con colorantes de POLY-SOFT son lavados, en ebullicin, foto resistente y resistente contra el cloro. A pesar de estas caractersticas se debe tener un cuidado en el lavado y secado de las prendas.
1) Los artculos bordados no se deben poner en condiciones mojadas juntos. Evite presionarlos.
2) Despus del lavado debe ser aclarado inmediatamente y no centrifugado.
3) Usando un sistema de limpieza del calor-seco (acabado en tnel) la ropa debe colgar libremente y sin contacto con otras piezas. La temperatura ms alta de 150 debe ser evitada.
4) Colores conforme a estndar comercial.



POLY-SOFT®

Filo da ricamo prodotto da fibra illimitata, poliestere trilobato ad alta resistenza agli standard mondiali. Da' un aspetto perfetto al ricamo con i suoi valori appropriati di flessibilita'. Il prodotto preferito specialmente nel ricamo dei prodotti per i quali si richiede la resistenza e' ideale per jeans lavorati con il lavaggio a sassi, tute da lavoro, abbigliamento sportivo, abbigliamento per i bambini, abbigliamento pronto e biancheria intima. Con una scelta di piu' di 400 colori ed i numeri di etichetta 15, 20, 30, 40, 60 si ottiene un risultato perfetto per tutti i tipi di ricami. Oeko-Tes Standard -100 e' amico dell'ambiente essendo prodotto secondo la Classe 1.

Consigli di Lavaggio e di Conservazione

I prodotti ricamati possono essere lavati, bolliti, sono resistenti alla luce solare ed al cloro. Comunque si ottengono dei risultati migliori se si rispettano i consigli di lavaggio e di conservazione
1) Non mettere i prodotti uno sopra l'altro o piegarli quando sono ancora umidi.
2) Non mettere i prodotti ricamati nell'asciugatrice prima di averli sciacquati bene.
3) Nel caso in cui si esegua il lavaggio nelle macchine a vapore i prodotti devono essere appesi e non devono essere in contatto fra di loro. Porre attenzione a che la temperatura non sia superiore a 150.
4) I colori sono prodotti secondo i criteri di tolleranza dei colori industriali.



Sales & Marketing
DURAK Tekstil Pazarlama AS
Phone : +90 212 468 06 00
Fax : +90 212 468 06 99
İstanbul Dünya Ticaret Merkezi
A3 Blok K. 14 No. 430-433
34149 Yeşilköy-İstanbul/TÜRKİYE
www.durak.com - sales@durak.com.tr

DURAK Poland
Phone : +48 42 640 71 79
Fax : +48 42 653 29 56

DURAK Spain
Phone : +34 96 14 327 33
Fax : +34 96 12 729 61

DURAK Austria
Phone : +43 55 77 62 367
Fax : +43 55 77 86 011

DURAK Shanghai
Phone : +86 021 336 32 458
Fax : +86 021 336 32 459

DURAK Germany
Phone : +49 2162 580 408
Fax : +49 2162 580 410



2014 / 1



www.durak.com.tr

POLY-SOFT®

DURAK

POLY-SOFT®



POLY-SOFT®

Yüksek mukavemetli, sonsuz elyaf, trilobal polyesterden üretilen dünya standartlarında tekstürize nakış ipliği.
Uygun esneklik değerleriyle nakışta mükemmel görünüm sağlar. Özellikle dayanıklılık istenen ürünlerin nakışında tercih edilen ürün, taş yıkama jeanler, iş kıyafetleri, spor giysileri, çocuk giysileri, hazır giyim ve iç giyimde idealdir.
400'den fazla renk seçeneği ve 15, 20, 30, 40, 60 etiket numaraları ile her türlü nakışta mükemmel sonuç alınır.
Oeko-Tex Standard -100, Class 1'e göre üretilmiş çevre dostudur.

Yıkama ve Saklama Önerileri

Nakışlı ürünler; yıkanabilir, kaynatılabilir, güneş ışığına ve klora karşı dayanıklıdır. Ancak yıkama ve saklamada önerilenlere uyulduğunda daha iyi sonuçlar alınır.
1) Ürünler nemliken üst üste konulmamalı ve katlanmamalıdır.
2) Nakışlı ürünler iyice durulanmadan kurutucuya konulmamalıdır.
3) Buharlı yıkama makinelerinde yıkama yapıyorsa ürünler asılarak konulmalı ve birbirleriyle temas etmemelidirler. Isının 150° C'den fazla olmasına dikkat edilmelidir.
4) Renkler endüstriyel renk toleransına göre üretilmiştir.



POLY-SOFT®

POLY-SOFT is the machine embroidery thread for universal transactions. Made from 100% trilobal Quality polyester it has a wonderful sheen, it is strong but keeps a soft performance too. In particular POLY-SOFT is the perfect embroidery thread for heavy strained textiles like for instance, Work wear, Jeans, Sportswear, etc. More than 400 shades and a variety of different thread counts (15, 30, 40 and 60) offer all possibilities of creativity to each embroidery company.

Wash and care instructions

Coloured embroideries of POLY-SOFT are wash, boil, lightfast and resistant against chlorine. Despite these properties some care should be observed at washing and cleaning.
1) Embroidered articles should not lay in wet condition together. Do avoid pressing them.
2) After washing the embroidered should be rinsed immediately and not spin-dried.
3) Using a dry-heat cleaning-system (tunnel finisher) the clothes should hang free and without contact to the next piece. Temperature higher than 150 Celsius should be avoided.
4) Colours subject to usual trade standard.



POLY-SOFT®

POLY-SOFT ist das Stickgarn für den universellen Einsatz. Hergestellt aus trilobalem hochglänzendem Qualitätspolyester. Robust und doch weich genug geht es jede noch so große Herausforderung ein. Besonders bei stark beanspruchten Textilien, wie Berufsbekleidung, Jeans, Sportswear, etc., spielt POLY-SOFT seine wahre Stärke aus. Mehr als 400 Farben und ein auf jede Anwendung passendes Stärkenkonzept (15, 30, 40, 60) bieten dem Anwender eine Vielfalt an Gestaltungsmöglichkeiten.

Wasch- und Pflegehinweise

Farbige Stickereien mit POLY-SOFT sind grundsätzlich wasch-, koch-, licht- und chloerecht. Dennoch sollten folgende Hinweise beim Waschen beachtet werden.
1) Bestickte Gegenstände dürfen niemals in feuchtem oder nassem Zustand aufeinander liegen. Pressdruck ist überdies zu vermeiden.
2) Wäsche immer gründlich spülen, nicht schleudern.
3) Bei Behandlung im Tunnel finisher müssen die einzelnen Bekleidungsstücke frei hängen, d.h. Pressdruck und Berührung mit anderen Teilen ist zu vermeiden.
4) Behandlungstemperaturen 150° C sind zu vermeiden.
5) Die Färbungen liegen im Rahmen branchenüblicher Abweichungen.

